



# Ordinanza del DFF concernente il calcolo dei conferimenti al Fondo per l'infrastruttura ferroviaria

**Modifica del 31 ottobre 2018**

---

*Il Dipartimento federale delle finanze (DFF),  
d'intesa con il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e  
delle comunicazioni  
ordina:*

I

L'ordinanza del DFF del 22 novembre 2016<sup>1</sup> concernente il calcolo dei conferimenti al Fondo per l'infrastruttura ferroviaria è modificata come segue:

*Ingresso*

visto l'articolo 3 capoverso 2 della legge del 21 giugno 2013<sup>2</sup> sul Fondo per l'infrastruttura ferroviaria (LFIF);  
visto l'articolo 57 capoverso 1<sup>bis</sup> della legge federale del 20 dicembre 1957<sup>3</sup> sulle ferrovie (Lferr),

*Art. 1*                    Calcolo degli importi e del conferimento

<sup>1</sup> L'entità degli importi di cui all'articolo 3 capoverso 2 LFIF è calcolata secondo il metodo riportato nell'allegato 1.

<sup>2</sup> L'entità del conferimento di cui all'articolo 57 capoverso 1<sup>bis</sup> Lferr è calcolata secondo il metodo riportato nell'allegato 2.

<sup>3</sup> Se a fine esercizio vengono riveduti i parametri sui quali si basa il calcolo, si rinuncia a una correzione a posteriori degli importi.

II

<sup>1</sup> L'allegato è sostituito dalla versione qui annessa.

<sup>2</sup> Alla presente ordinanza è aggiunto un allegato 2 secondo la versione qui annessa.

<sup>1</sup> RS 742.140.01

<sup>2</sup> RS 742.140

<sup>3</sup> RS 742.101

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2019.

31 ottobre 2018

Dipartimento federale delle finanze:

Ueli Maurer

*Allegato I*  
(art. 1 cpv. 1)

## Metodo di calcolo degli importi secondo la LFIF

1. Gli importi nell'anno t sono calcolati come segue:

$$I_t = VI * \text{Indice LFIF}_t$$

Per cui:

VI: valore iniziale corrispondente agli importi di cui agli articoli 87a capoverso 2 lettera d e 196 numero 3 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>4</sup>;

Indice LFIF<sub>t</sub>: stato dell'indice secondo l'articolo 3 capoverso 2 LFIF nell'anno t, calcolato conformemente al numero 2.

2. L'indice LFIF<sub>t</sub> si ottiene moltiplicando i due indici parziali nell'anno t esposti qui appresso ed è arrotondato a tre decimali:

a. Indice parziale del prodotto interno lordo reale (rPIL) nell'anno t:

$$rPIL_t = \frac{rPIL_{T3\ t-1} + rPIL_{T4\ t-1} + rPIL_{T1\ t} + rPIL_{T2\ t}}{rPIL_{T1\ 2014} + rPIL_{T2\ 2014} + rPIL_{T3\ 2014} + rPIL_{T4\ 2014}}$$

Le fonti sono gli aggregati trimestrali (T = trimestre) non rettificati del prodotto interno lordo reale pubblicati dalla Segreteria di Stato dell'economia. Lo stato dell'indice parziale è arrotondato a tre cifre decimali.

b. Indice parziale di rincaro delle opere ferroviarie (IRF) nell'anno t:

$$IRF_t = \frac{IRF\ I_t}{IRF\ II_{2014}}$$

La fonte è l'indice di rincaro delle opere ferroviarie pubblicato dall'Ufficio federale di statistica. Lo stato dell'indice parziale è arrotondato a tre decimali.

*Allegato 2*  
(art. 1 cpv. 2)

## Metodo di calcolo del conferimento secondo la LFerr

1. Il conferimento nell'anno t è calcolato come segue:

$$I_t = VI * \text{Indice LFerr}_t$$

Per cui:

VI: valore iniziale corrispondente a 500 milioni di franchi secondo l'articolo 57 capoverso 1 LFerr;

Indice LFerr<sub>t</sub>: stato dell'indice secondo l'articolo 57 capoverso 1<sup>bis</sup> LFerr nell'anno t, calcolato conformemente al numero 2.

2. L'indice LFerr<sub>t</sub> si ottiene moltiplicando i due indici parziali nell'anno t esposti qui appresso ed è arrotondato a tre decimali:

a. Indice parziale del prodotto interno lordo reale (rPIL) nell'anno t:

$$rPIL_t = \frac{rPIL_{T3\ t-1} + rPIL_{T4\ t-1} + rPIL_{T1\ t} + rPIL_{T2\ t}}{rPIL_{T1\ 2016} + rPIL_{T2\ 2016} + rPIL_{T3\ 2016} + rPIL_{T4\ 2016}}$$

Le fonti sono gli aggregati trimestrali (T = trimestre) non rettificati del prodotto interno lordo reale pubblicati dalla Segreteria di Stato dell'economia. Lo stato dell'indice parziale è arrotondato a tre cifre decimali.

b. Indice parziale di rincaro delle opere ferroviarie (IRF) nell'anno t:

$$IRF_t = \frac{IRF\ I_t}{IRF\ II_{2016}}$$

La fonte è l'indice di rincaro delle opere ferroviarie pubblicato dall'Ufficio federale di statistica. Lo stato dell'indice parziale è arrotondato a tre decimali.